



Rada
Európskej únie

V Bruseli 30. januára 2023
(OR. en)

5841/23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0014(NLE)

ENV 76
ENT 18
ONU 9
CHIMIE 5

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. januára 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 41 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na jedenástom zasadnutí Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach, pokiaľ ide o návrhy na zmenu prílohy A k uvedenému dohovoru

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 41 final.

Príloha: COM(2023) 41 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 1. 2023
COM(2023) 41 final

2023/0014 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na jedenástom zasadnutí
Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických
látkach, pokiaľ ide o návrhy na zmenu prílohy A k uvedenému dohovoru**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má v mene Únie zaujať na jedenástom zasadnutí Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutí o zmene (dodatkov) prílohy A pridaním dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Štokholmský dohovor

Cieľom Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach (ďalej len „dohovor“) je ochrana ľudského zdravia a životného prostredia pred perzistentnými organickými látkami (POP). Dohovor nadobudol platnosť 17. mája 2004. Európska únia je zmluvnou stranou uvedenej dohody¹. Dohovor na základe zásady predbežnej opatrnosti poskytuje rámec pre vylúčenie výroby, používania, dovozu a vývozu POP, bezpečné nakladanie s nimi a ich bezpečné zneškodnenie a vylúčenie alebo zníženie uvoľnení určitých neúmyselne vyrobených POP.

2.2. Konferencia zmluvných strán

Konferencia zmluvných strán, ktorá bola zriadená podľa článku 19 dohovoru, je riadiacim orgánom Štokholmského dohovoru. Tento orgán zvyčajne zasadá každé dva roky s cieľom monitorovať vykonávanie dohovoru. Zároveň skúma chemikálie, ktoré mu na posúdenie predložil Výbor pre posudzovanie perzistentných organických látok (POPRC).

Zmluvné strany v súlade s článkom 8 ods. 1 dohovoru predložili sekretariátu návrhy na zaradenie dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 do zoznamu v prílohe A k dohovoru, ktorý výbor POPRC preskúmal na základe článku 8 ods. 3 a 4. POPRC odporučil konferencii zmluvných strán zaradenie metoxychlóru do zoznamu v prílohe A bez osobitných výnimiek a zaradenie dechlorane plus a UV-328 do zoznamu v prílohe A s osobitnými výnimkami. Postup prijímania zmien príloh („dodatkov k prílohám“) sa upravuje v článku 22 dohovoru.

V súlade s článkom 23 dohovoru má každá zmluvná strana jeden hlas. Organizácie regionálnej hospodárskej integrácie (ako EÚ) však využívajú svoje hlasovacie právo s počtom hlasov, ktorý sa rovná počtu ich členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru.

2.3. Pripravovaný akt konferencie zmluvných strán

Konferencia zmluvných strán na jedenástom riadnom zasadnutí zváži prijatie rozhodnutí o zaradení dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 do zoznamu v prílohe A (vylúčenie), prílohe B (obmedzenie) a/alebo prílohe C (neúmyselná výroba) k dohovoru.

Účelom rozhodnutí je zaradenie chemikálií do zoznamu v prílohe A, B a/alebo C, v dôsledku čoho sa budú na dané chemikálie vzťahovať opatrenia zamerané na vylúčenie alebo obmedzenie ich výroby a používania vrátane zníženia alebo vylúčenia uvoľnení neúmyselne vyrobených POP.

Pripravované akty sa stanú záväznými pre zmluvné strany v súlade s článkom 22 ods. 4 dohovoru, v ktorom sa stanovuje: „Návrh, prijatie a nadobudnutie platnosti dodatkov k prílohe A, B alebo C bude predmetom rovnakého postupu, ako je postup pre návrh, prijatie a nadobudnutie platnosti dodatočných príloh k tomuto dohovoru, okrem toho dodatku

¹ Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1.

k prílohe A, B alebo C, ktorý nenadobudne platnosť pre danú stranu, ktorá predložila vyhlásenie týkajúce sa dodatku k týmto prílohám podľa odseku 4 článku 25. V tomto prípade každý takýto dodatok nadobudne pre danú stranu platnosť na deväťdesiaty deň odo dňa, keď strana uložila u depozitára svoju ratifikačnú listinu, listinu o prijatí, schválení alebo o prístupe k tomuto dodatku.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach, by mala byť v súlade s príslušnými odporúčaniami Výboru pre posudzovanie perzistentných organických látok (POPRC) podpora zaradenia dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 do zoznamu.

Zmluvné strany v súlade s článkom 8 ods. 1 dohovoru predložili sekretariátu návrhy na zaradenie dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 do zoznamu v prílohe A k dohovoru, ktorý výbor POPRC preskúmal na základe článku 8 ods. 3 a 4. Výbor POPRC preskúmal návrhy uplatnením kritérií preskúmania v súlade s prílohou D k dohovoru a dospel k záveru, že kritériá sú splnené. Po vyhodnotení rizikových profilov dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 a po rozhodnutí, že tieto látky môžu v dôsledku ich rozsiahleho prenosu v životnom prostredí viesť k takým významným nepriaznivým účinkom na ľudské zdravie a/alebo životné prostredie, že globálne opatrenie je opodstatnené, POPRC odporučil konferencii zmluvných strán zvážiť zaradenie metoxychlóru do zoznamu v prílohe A bez osobitných výnimiek a zaradenie dechlorane plus a UV-328 do zoznamu v prílohe A s osobitnými výnimkami.

S cieľom chrániť ľudské zdravie a životné prostredie pred ďalším uvoľňovaním dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 treba znížiť alebo ukončiť výrobu a používanie uvedených chemikálií na celosvetovej úrovni a podporiť ich zaradenie do zoznamov v príslušných prílohách k dohovoru. Návrh je v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1021, ktorým sa vykonáva Štokholmský dohovor v Únii, a uvedené nariadenie dopĺňa. Je plne v súlade s cieľom ochrany ľudského zdravia a životného prostredia pred POP.

Návrh je v súlade so všeobecnou koncepciou nariadenia (ES) č. 1107/2009 a nariadením (EÚ) č. 528/2012, pokiaľ ide o látky PBT, keďže v oboch nariadeniach sa stanovujú kritériá, ktoré v zásade nedovoľujú uvádzať na trh a používať účinné látky, ktoré sú PBT. V záujme zabezpečenia koherentnosti sa v dokumente o jednotnom chápaní² skúma vzťah medzi Štokholmským dohovorm, nariadením (EÚ) 2019/1021 a nariadením (ES) č. 1907/2006 s prihliadnutím na obmedzenia a požiadavky na udeľovanie povolení.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré

² http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/special-cases_en.

nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Konferencia zmluvných strán je orgán zriadený dohodou, konkrétne Štokholmským dohovorom o perzistentných organických látkach.

Akty, ktoré má konferencia zmluvných strán prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 22 Štokholmského dohovoru.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú životného prostredia.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 192 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na jedenástom zasadnutí Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach, pokiaľ ide o návrhy na zmenu prílohy A k uvedenému dohovoru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Štokholmský dohovor o perzistentných organických látkach (ďalej len „dohovor“) bol uzavretý Úniou rozhodnutím Rady 2006/507/ES⁴ a nadobudol platnosť 17. mája 2004.
- (2) Podľa článku 8 dohovoru môže konferencia zmluvných strán dohovoru zaradiť chemikálie do zoznamu v prílohe A, B a/alebo C k dohovoru a stanoviť kontrolné opatrenia týkajúce sa takýchto chemikálií.
- (3) Očakáva sa, že konferencia zmluvných strán dohovoru na svojom jedenástom zasadnutí prijme rozhodnutia o zaradení ďalších chemikálií do zoznamu v prílohe A k dohovoru.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na konferencii zmluvných strán, keďže dané rozhodnutia budú pre Úniu záväzné.
- (5) S cieľom chrániť ľudské zdravie a životné prostredie pred ďalším uvoľňovaním dechlorane plus, metoxychlóru a UV-328 treba znížiť alebo ukončiť výrobu a používanie uvedených chemikálií na celosvetovej úrovni a podporovať ich zaradenie do zoznamov v príslušných prílohách k dohovoru.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí Konferencie zmluvných strán Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach a na každej nasledujúcej konferencii zmluvných strán, na programe ktorej je tento bod, je s náležitým zohľadnením relevantných odporúčaní Výboru pre posudzovanie perzistentných organických látok (POPRC) takáto:

- a) podporiť zaradenie dechlorane plus do zoznamu v prílohe A s osobitnými výnimkami odporúčanými výborom POPRC;

⁴ Rozhodnutie Rady 2006/507/ES zo 14. októbra 2004 o uzavretí Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1).

- b) podporiť zaradenie metoxychlóru do zoznamu v prílohe A bez akýchkoľvek osobitných výnimiek;
- c) podporiť zaradenie UV-328 do zoznamu v prílohe A s osobitnými výnimkami odporúčanými výborom POPRC.

Článok 2

S ohľadom na vývoj na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohovoru a počas každej nasledujúcej konferencie zmluvných strán, na programe ktorej je tento bod, sa môžu zástupcovia Únie po porade s členskými štátmi dohodnúť počas koordinačných zasadnutí na mieste na drobných úpravách pozície uvedenej v článku 1 bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*